

❁ SOBRE ESTE LIBRO SE HA DICHO...

«Una lectura imprescindible. El primer libro de ficción que sale (clandestinamente) de Corea del Norte. Fascinante y escalofriante. Sincero y desolador.» Margaret Atwood

«Una de las escasísimas ficciones que han surgido de una dictadura secretísima; va camino de convertirse en una sensación literaria internacional.» Alison Flood (*The Guardian*)

«Pensé en Orwell y Kafka, pero me di cuenta de que el país que se describe aquí realmente existe, y que hay gente que vive allí, sin saber quizás que una vida diferente es posible.» *L'Express*

«Estos relatos ofrecen una mirada poderosa a un mundo que está detrás de los muros... Por su alcance y coraje, *La acusación* es todo un acto de amor.» Ro Kwon (*The Guardian*)

«Unos cuentos mordaces escritos por un disidente anónimo... Una acusación feroz al totalitarismo de Corea del Norte.» Choe Sang-Hun (*The New York Times*)

«La aparición de esta colección de siete relatos es un verdadero acontecimiento literario.» *Livres Hebdo*

Más información:

<https://www.theguardian.com/books/2016/feb/12/short-story-collection-smuggled-out-of-north-korea-global-interest-bandit>

<https://www.nytimes.com/2017/03/19/books/north-korea-the-accusation.html>

❁ NOTA DE PRENSA

Asteroide publica *La acusación. Cuentos prohibidos de Corea del Norte*, de Bandi, el impactante testimonio de un disidente que sigue viviendo en el país

Libros del Asteroide publica *La acusación* (2014), de **Bandi**, primer libro crítico con el régimen norcoreano publicado bajo seudónimo por un autor que todavía sigue en el país. Una emocionante y conmovedora colección de cuentos que retrata la vida cotidiana bajo uno de los regímenes más represivos y herméticos del mundo. **La acusación** ha despertado la atención internacional y se ha traducido ya a más de **18 lenguas** y está en proceso de ser publicado en más de **20 países**.

El **manuscrito** consiguió salir del país en 2013 gracias a la colaboración de un familiar de Bandi y una organización pro derechos humanos de Seúl, que tuvo noticias de su existencia en 2012 e hizo las gestiones para que un turista lo sacara oculto entre escritos de Kim Il-sung y otros materiales propagandísticos. Por su seguridad, apenas se conocen detalles del escritor que firma con el seudónimo de Bandi («luciérnaga», en coreano), salvo que nació en 1950 y que es miembro del Círculo de Escritores coreanos, un organismo estatal.

Ambientados en la década de 1990, bajo los gobiernos de Kim Il-sung y Kim Jong-il, los siete relatos de *La acusación* muestran a gente común enfrentándose al terrible absurdo del día a día. En ellos, un hombre trata de viajar a su pueblo natal para despedirse de su madre moribunda, una mujer se encuentra con el mismísimo Gran Líder o una familia cae en desgracia porque su hijo llora ante el retrato de Karl Marx en una gran avenida de Pyongyang. Un testimonio valiente y estremecedor que nos ofrece una nueva perspectiva del pomposo régimen norcoreano, la del pueblo que lo sufre.

A LA VENTA: 29 DE MAYO DE 2017

❁ FICHA TÉCNICA



La acusación Bandi

Traducción de Héctor Bofill y Hye Young Hu

PVP: 19,95 euros

ISBN: 978-84-17007-07-2

Tamaño: 12,5 x 20 cm

Páginas: 248

A la venta: 29 de mayo de 2017

EBOOK a la venta 29 de mayo; 10,99 euros
(PVP válido para España, iva incl.)

❁ SINOPSIS

En el año 2013 un escritor norcoreano –que se oculta bajo el seudónimo de Bandi y del que poco se sabe– consiguió sacar fuera de su país un manuscrito que contenía unos cuentos que había escondido durante años. Poco después se publicaría en Seúl un libro con esos relatos, *La acusación*, un contundente retrato de la vida cotidiana en Corea del Norte.

En ellos, un héroe de guerra y ferviente comunista planta un olmo en el jardín de su hogar para conmemorar el triunfo de la revolución. Un niño en Pyongyang llora ante el retrato de Karl Marx, creyendo que es Obi, un monstruo de la mitología coreana. Una esposa intenta alimentar a su marido durante los años más duros de la hambruna de finales de los ochenta. Un hombre trata de viajar a su pueblo natal para despedirse de su madre moribunda. Y una mujer en una situación peligrosa se encuentra con el mismísimo Gran Líder.

Ambientados en la década de 1990, bajo los gobiernos de Kim Il-sung y Kim Jong-il, los siete relatos de *La acusación* arrojan un poco de luz sobre lo terrible y absurdo que es vivir bajo una de las dictaduras más herméticas de todos los tiempos.

❁ BIOGRAFÍA DEL AUTOR

Bandi, que en coreano significa «luciernaga», es el seudónimo de un autor que todavía vive en Corea del Norte. Por su propia seguridad, se sabe muy poco sobre él; en uno de los pocos textos en los que habla de sí mismo se ha descrito como «un autómatas, un humano sometido al yugo». Consiguió que un manuscrito con algunos de sus escritos fuera sacado de Corea del Norte gracias a la mediación de un familiar; los cuentos incluidos en ese manuscrito fueron publicados por primera vez en 2014 en Seúl bajo el título de *La acusación*.

❁ OTROS DATOS DE INTERÉS

Fenómeno editorial. El libro se está traduciendo a más de 18 lenguas y está en proceso de publicación en más de 20 países.

La historia del manuscrito. En el año 2012, Do Hui-yun, un activista pro derechos humanos en Corea del Norte, recibió el aviso de que una mujer norcoreana había sido capturada por la policía china y estaba a punto de ser repatriada. Do consiguió su liberación y posterior traslado a Corea del Sur, país en el que tiene la base de operaciones su organización. Allí, la mujer le contó que poco antes de escapar del país había visitado a un pariente escritor que le había pedido que sacara su obra del país, pero que finalmente no se había atrevido a hacerlo. Aquella mujer le facilitó a Do la identidad de su pariente y, en 2013, a través de un turista, consiguieron sacar las 743 páginas del manuscrito de Corea del Norte camufladas entre escritos de Kim Il-sung y otros materiales propagandísticos.

Los textos, escritos a mano en un papel marrón de baja calidad, como el que es de uso habitual en Corea del Norte, y fechados entre 1989 y 1997, contenían, además de poemas, los siete relatos incluidos en *La acusación*, que se publicaron en Corea del Sur en 2014. Para proteger a su autor, se han difundido poquísimos detalles sobre su vida, por lo que la identidad de Bandi continúa siendo un misterio. Tan solo se ha revelado que nació en 1950 y que pertenece al Círculo de Escritores coreanos, un organismo controlado por el gobierno que se dedica a la producción de literatura censurada para los periódicos estatales.